

# DS4000

**Gruppi elettrogeni CGM serie QUIET, 3000 giri, con motore diesel KOHLER ad avviamento elettrico con chiave e batteria.**  
**Questi gruppi elettrogeni sono dotati di cabina insonorizzata e serbatoio maggiorato.**  
**I gruppi a 3000 giri/mn sono adatti solo ad un uso di emergenza. Si sconsiglia l'uso per più di 6 ore continuative e per più di 500 ore l'anno.**

*CGM QUIET series generating sets, 3000 rpm, equipped with KOHLER diesel engines with electric starting system with key and battery.*  
*These generating sets are equipped with a soundproof cabin and a larger tank.*  
*3000 rpm gensets have been designed for stand-by use only. Not recommended using for more than 6 hours continuously or more than 500 hours/year.*

*Groupes électrogènes série QUIET, 3000 tr/min, équipés de moteurs diesel KOHLER avec système de démarrage électrique avec clé et batterie.*  
*Ces groupes électrogènes sont équipés d'un capotage insonorisé et d'un réservoir plus grand.*  
*Les groupes électrogènes à 3000 tr/min ont été conçus pour utilisation en stand-by. Il n'est pas recommandé d'utiliser pendant plus de 6 heures en continu ou plus de 500 heures/an.*

*Grupos electrógenos serie QUIET, 3000 RPM, equipados con motores diesel KOHLER con sistema de arranque eléctrico con llave y batería.*  
*Estos grupos electrógenos están equipados con una cabina insonorizada y un depósito más grande.*  
*Los grupos electrógenos de 3000 RPM han sido desarrollados sólo para un uso de emergencia. No se recomienda utilizarlos más de 6 horas seguidas o más de 500 hr/año.*

*CGM QUIET Stromerzeugaggregate-Reihe, 3000 U/min, mit Kohler Dieselmotor und Schlüsselbetätigten Start mit Akku.*  
*Diese Generatoren sind mit einer Haube und einem erweiterten Tank ausgestattet.*  
*Die 3000 U/min Einheiten sind nur für den Notbetrieb geeignet. Eine kontinuierliche Anwendung von mehr als 6 Stunden und mehr als 500 Stunden pro Jahr wird nicht empfohlen.*



*L'immagine è puramente a titolo dimostrativo*  
*The image is only for demonstration purposes*  
*Cette image est utilisée uniquement à des fins de démonstration*  
*Las imágenes son puramente para fines de demostración*  
*Das Bild dient nur zu Demonstrationszwecken*

POT. CONTINUA PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINU POTENCIA CONTINUA KONTINUIERLICHE LEISTUNG		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY POTENCIA EN EMERGENCIA LEISTUNG IM NOTFALL	
kVA	kW	kVA	kW
<b>4</b>	<b>3,6</b>	<b>4,4</b>	<b>3,9</b>

PESO - WEIGHT POIDS - PESO GEWICHT	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS - DIMENSIONES DIMENSIONEN		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
<b>160</b>	<b>1070</b>	<b>610</b>	<b>900</b>



Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.  
All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.  
Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement.  
Todos los datos se pueden encontrar en la ficha técnica original del motor y del generador. Los valores mostrados son valores nominales, pueden cambiar en cualquier momento y sin previo aviso.  
Alle die Daten sind in den Original-Datenblättern für Motoren und Generatoren enthalten. Sie sind indikativ und können jederzeit und ohne Vorankündigung geändert werden.

**DATI TECNICI**  
*TECHNICAL DETAILS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES*  
*FICHA TÉCNICA - TECHNISCHE DATEN*

<b>ELECTRICAL DATA</b>	<b>Tipo di sistema elettrico</b> – <i>Electrical system type</i> – Type de système électrique Tipo de sistema eléctrico - Elektrischer Systeme	1F+N	~	
	<b>Fattore di potenza</b> – <i>Power factor</i> – Facteur de puissance Factor de potencia – Leistungsfaktor	0,9	φ	
	<b>Tensione</b> – <i>Voltage</i> – Tension Tensión - Spannung	230	V	
	<b>Frequenza</b> – <i>Frequency</i> – Fréquence Frecuencia - Häufigkeit	50	Hz	
	<b>Amperaggio nominale</b> – <i>Ampere rating</i> – Ampérage Amperaje - Nennstromstärke	19,6	A	
<b>ENGINE DATA</b>	<b>Motore</b> – <i>Engine</i> – Moteur Motor – Motor	KOHLER KD15-350		
	<b>Normativa emissioni</b> – <i>Engine emissions standards</i> – Normes d'emissions Normas de emisiones del motor – Emissionsvorschriften	STAGE V		
	<b>Potenza motore</b> – <i>Engine power</i> – Puissance du moteur Potencia del motor - Motorleistung	5,7 (4,2)	Hp (kW)	
	<b>Giri/mn</b> – <i>Rpm</i> – Tours/min Rpm – U/min	3000		
	<b>Numero di cilindri</b> – <i>Nr. of cylinders</i> – Nr. de cylindres Nro. de cilindros – Nr. Zylinder	1		
	<b>Sistema di avviamento</b> – <i>Engine starting system</i> – Système de démarrage Sistema de arranque – Motor-Startsystem	<b>Elettrico</b> – <i>Electric starter</i> - Démarreur électrique Arranque eléctrico - Elektrischer Start		
	<b>Cilindrata</b> – <i>Displacement</i> – Déplacement Cilindrada – Hubraum	349	cc	
<b>FUEL CONSUMPTION DATA</b>	<b>Tipo di carburante</b> – <i>Fuel type</i> – Type de carburant Tipo de combustible - Kraftstoffart	Diesel		
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation Consumo – Konsum	1	lt/h @ 75%	
	<b>Capacità serbatoio</b> – <i>Tank capacity</i> – Capacité du réservoir Capacidad del depósito - Tankinhalt	30	lt	
	<b>Autonomia</b> – <i>Autonomy</i> – Autonomie Autonomía – Autonomie	30	h	
<b>ALTERNATOR DATA</b>	<b>Alternatore</b> – <i>Alternator</i> – Alternateur Alternador – Alternator	LINZ ELECTRIC – NSM	MADE IN ITALY	
	<b>Tipo</b> – <i>Type</i> – Type Tipo – Type	<b>Autoeccitato, senza spazzole</b> – <i>Self-excited, brushless</i> - Auto-excité, sans balais Autoexcitado, sin escobillas - Selbsterregt, bürstenlos		
	<b>Regolazione della tensione</b> – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension Regulador de tensión – Spannungsregelung	<b>Condensatore</b> – <i>Capacitor</i> – Condensateur Condensador - Kondensator		
	<b>Precisione della tensione</b> – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension Precisión de la tensión - Spannungsgenauigkeit	± 5	%	

## ALLESTIMENTO STANDARD

STANDARD EQUIPMENT - EQUIPEMENT STANDARD  
EQUIPO ESTÁNDAR - STANDARD AUSSTATTUNG



**Cabina insonorizzata**  
*Soundproof canopy*  
Capotage insonorisé

Cabina insonorizada  
Schallschutzhaube



**Gommini antivibranti**  
*Anti-vibration dampers*  
Amortisseurs de vibrations

Amortiguadores antivibratorios  
Anti-Vibrations-Gummis



**Liquidi di primo riempimento**  
*First filling liquids*  
Remplissage initial des fluides

Primer llenado de líquidos  
Flüssigkeiten zur Erstbefüllung



**Avviamento elettrico con batteria 12V**  
*Electric starting with 12V battery*  
Démarrage électrique avec batterie 12V

Arranque eléctrico con batería de 12V  
Elektrischer Start mit 12V Batterie



**Serbatoio maggiorato per maggiore autonomia**  
*Bigger fuel tank for greater autonomy*  
Plus grand réservoir de carburant

Depósito de combustible más grande para mayor autonomía  
Erweiterter Tank für mehr Autonomie



**Quadro elettrico manuale:**  
-n.2 schuko 230V e n.1 presa CEE 16A 3P 230V  
-voltmetro, contatore e connettore per ATS  
-Interruttore generale, termici di protezione e caricabatterie  
*Electric manual panel:*  
-n.2 230V schuko and n.1 230V EEC 16A 3P socket  
-voltmeter, hour counter and 1 ATS connector  
-General MCB, thermal switches and battery charger  
Panneau manuel électrique:  
-n.2 230V schuko et n.1 prise CEE 16A 3P 230V  
-voltmètre, compte-hrs. et connecteur pour l'inverseur n/s  
-MCB général, interrupteurs thermique s et chargeur de batterie

Cuadro eléctrico manual:  
- nro.2 schuko 230V y nro.1 enchufe CEE 16A 3P 230V  
- voltmetro, contador de horas y conector para ATS  
- MCB general, interruptores térmicos y cargador de batería  
*Manuelle Schalttafel:*  
-n.2 230V Schuko- und n.1 230V CEE 16A 3P Steckdosen  
- Voltmeter, Zähler und Steckverbinder für den Anschluss einer  
automatische Schalttafel  
-Allgemeine MCB, Thermoschutz und Batterieladegerät

## OPTIONAL

OPTIONS - OPTIONS  
OPCIONES - OPTION



**Regolatore elettronico di tensione (AVR)**  
*Automatic voltage regulator (AVR)*  
Régulateur électronique de tension (AVR)

Regulador electrónico de voltaje (AVR)  
Elektronischer Spannungsregler



**Carrellino per movimentazione manuale**  
*Slow trolley for manual handling*  
Chariot pour manutention manuelle

Kit de ruedas para un fácil manejo  
Wagen für die manuelle Handhabung



**Quadro ATS di commutazione rete / gruppo**  
*Automatic transfer switch panel (ATS)*  
Inverseur (ATS)

Cuadro de commutación automática  
Automatische Notstromumschaltung

Distributed by:

**C.G.M. GRUPPI ELETTROGENI SRL**

Via Decima Strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy  
Tel. +39 0444-673712 / 674152 Fax. +39 0444-675384  
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734  
[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)  
[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)

